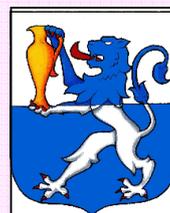


COCKTAIL

LES ECHOS DU JUMELAGE



Comité de rédaction : M.F. Alligant, M. O. Houtmann, F. Dufournaud, D. Bourret

N° d'enregistrement : 405

L'EDITO de la Présidente Françoise Alligant

Chers amis du Jumelage,

Nous espérons que vous avez passé de bonnes vacances et que vous êtes en forme pour affronter les festivités de l'année à venir (Paëlla, Andorre, Ecosse, Québec en

passant par New York , etc...), une année bien chargée !!
Nous vous souhaitons bonne lecture, et si vous avez des choses à dire, profitez du journal Cocktail !

A bientôt !

Qu'est-ce qu'un jumelage ?

« Le jumelage, c'est la rencontre de deux communes qui entendent s'associer pour agir dans une perspective européenne, pour confronter leurs problèmes et pour développer entre elles des liens d'amitié de plus en plus étroits », première définition de Jean BARETH (1912-1970), Premier Secrétaire Général du Conseil des Communes d'Europe.

Un jumelage c'est :

- un contrat politique entre deux collectivités locales, illimité dans le temps, applicable partout, peu importe la culture, accessible au grand public.
- un outil permettant : la prise de conscience de la citoyenneté européenne, les initiatives d'Européens de tous horizons, des rencontres et des dialogues, le brassage de population.

- mais c'est aussi.....un champ d'activités variées, l'implication des citoyens, des actions et projets internationaux, un espace d'échanges, d'expériences et d'opinions, un moyen d'initiation à la mobilité et de

sensibilisation.

Ainsi, le jumelage est une relation d'amitié durable entre deux communes, scellée entre les citoyens en collaboration avec leurs autorités et les associations locales.

Le concept de jumelage naît au milieu du 20^{ème} siècle, au lendemain de la seconde Guerre Mondiale, avec la création de l'Association du Monde Bilingue (Jean-Marie BRESSAND). Orléans et Dundee en 1946, Montbéliard et Ludwigsbourg en 1950 furent parmi les premières villes européennes à signer un « serment de Jumelage ». Très vite les jumelages, véritable instrument de paix et de compréhension entre les peuples, se multiplient et sont utilisés pour favoriser la réconciliation franco-allemande. Au fil des années, ils évoluent et deviennent des outils concourants à la construction d'une Europe de citoyens. En 1957, l'association du Monde Bilingue devient la Fédération Mondiale des Villes Jumelées. Au début des années 60, en pleine guerre froide, des villes françaises

manifestent leur solidarité avec les populations des pays d'Europe de l'Est, ce sont les jumelages de paix.

Avec l'accès à l'indépendance des pays africains et l'émergence du Tiers-Monde, dans les années 1970 se créent les jumelages de coopération. A partir des années 80, dans le cadre de la coopération décentralisée, les communes concluent des jumelages avec d'autres collectivités territoriales en Europe et dans le reste du monde.

Avec ses 17 000 jumelages, la France est le deuxième pays européen, juste après l'Allemagne, pour le nombre de villes jumelées.

A l'heure du virtuel, de la mondialisation il est très important d'apprendre à connaître nos voisins, de comprendre nos différences, de les accepter afin tisser des liens d'amitié durable....et si cela pouvait apporter la paix aux générations futures.

AVRIL

DALKEITH



Voyage des collégiens à Dalkeith du 19 au 29 avril

Dimanche 19 avril en début d'après-midi 37 élèves du collège Jean Lartaut et 5 accompagnateurs sont partis en bus de Jarnac direction Dalkeith. Nous y sommes arrivés le lendemain vers 15h. Christine Mac Phillips la présidente du jumelage de Dalkeith, Lucie professeur de français et les familles nous attendaient.

Toute la semaine les jeunes ont fait des excursions.

Par un temps froid et venteux, **MARDI** a été consacré à la découverte d'Edimbourg, capitale historique et culturelle de l'Ecosse, visite de son château et de la Ghost Tower.



MERCREDI direction Glasgow, ville en plein développement sur la côte ouest de l'Ecosse pour découvrir le nouveau musée du transport. Ensuite nous avons pris le métro pour aller faire du shopping dans le centre de Glasgow. Le soir s'est déroulée au collège la soirée Disco, soirée très attendue par les jeunes Français et Ecosseis. C'est avec plaisir que nous avons rencontré quelques familles écossaises.

JEUDI matin visite de Butterfly World, près de Dalkeith (papillons, reptiles et tarentules). Puis à 13h nous avons rendez-vous avec le Prévost du Midlothian Jo Wallasse, (Prévost depuis 2 ans) à Roslin Chapelle, petite ville devenue célèbre grâce au livre « Da Vinci Code » de Dan

Brown et au clonage de la brebis Dolly. Nous avons écouté un concert baroque de « Cantus dixit ». A cette occasion Jo Wallasse a remis un cadeau pour le jumelage de Jarnac et Bob Attac qui travaille au Midlothian a donné une pochette souvenirs à chaque enfant. Jo Wallasse a ensuite offert une collation, tea and biscuits, très appréciée par les enfants.

Le **VENDREDI** matin nous sommes allés au golf de Merville pour une initiation : lancement de balle avec une machine et initiation sur le green. A 13h, pendant que nos jeunes étaient partis dans leurs familles écossaises pour le week-end, le jumelage de Dalkeith invitait au restaurant « la Garrigue » d'Edimbourg les accompagnateurs et enseignants écossais. C'est avec joie que nous avons retrouvé nos amis écossais du jumelage et passé l'après-midi avec eux.



Et comme toute bonne chose a une fin, **LUNDI** matin c'était le retour. Après des embrassades, des pleurs, des yeux rougis, nous sommes partis le cœur gros. Ce séjour s'est bien passé, les enfants sont revenus enchantés. C'est avec joie et impatience que nos jeunes vont retrouver leurs correspondants écossais en octobre prochain. Ils préparent déjà dans leurs têtes ces retrouvailles.



MAI

LAUTERTAL

Le long week-end du 1^{er} Mai a été intense, festif, et sportif pour les footballeurs jarnacais : Jarnac Sports Football a accueilli pendant trois jours Gadernheim, club de la ville jumelle allemande de Lautertal.

Après le passage obligé du brin d'aillet le matin et avant la réception par la mairie des 55 visiteurs allemands en soirée, le traditionnel match de foot a vu la victoire des jeunes de Gadernheim 2 à 1.

Le lendemain, à St Georges de Didonne, quelques courageux ou inconscients ont mis les pieds dans l'eau

malgré le temps maussade.

Samedi, s'est déroulée une marche jusqu'à Bassac avec pique-nique suivie de la soirée d'adieu, festive et dansante, à la maison du football.

Bravo à Jarnac Sports Football et aux familles d'accueil pour la parfaite organisation de ce séjour.

Cet échange sportif ne s'est pas arrêté là, puisque pendant le mondial brésilien, les encouragements entre les supporters des bleus et ceux de la Mannschaft se sont poursuivis.



JUIN

DOGLIANI

Le Pèlerin

Un jarnacais, Jean-Marie SAILLY peut aujourd'hui officiellement mériter ce titre. Cet ancien du Comité de Jumelage de Jarnac, puisqu'il en est devenu membre très actif vers 1980, durant l'ère Jean ROULLET, a réalisé le pèlerinage de St Jacques de Compostelle durant l'année 2012.

En 2014, le défi devient plus redoutable puisqu'il s'agit de rallier ROME.

Questions : en est-on capable physiquement et même moralement ? Peut-on tous les jours reprendre son bâton de pèlerin et repartir ? Tous les chemins mènent à Rome, dit-on chez nous, mais Jean-Marie préfère écouter ce qui se dit à Rome : « certains chemins mènent à Jarnac et même jusqu'à Saintes ». Eux les ont empruntés.

Le 1^{er} avril 2014, c'est parti. Lesté d'un sac à dos d'une douzaine de kg, il prend la route par « le chemin Boisé » en direction de Périgueux et ensuite toutes les « vias » romaines qui avaient conduit chez nous ces Romains. La moyenne journalière est fixée à 30 km (8 à 10h de marche). Jarnac – Rome c'est environ 2300 km. L'effort physique fait que chaque semaine il laisse quelques kg sur la route. La première paire de chaussures ne connaîtra pas « la botte », car c'est dans les Alpes françaises qu'elle fera ses derniers pas, avant trépas.

Au-delà de la performance physique, le parcours a été ponctué de rencontres intéressantes ; soit d'autres marcheurs, soit de familles accueillantes qui offrent le

gîte ou le couvert. Certaines de ces rencontres resteront gravées à jamais dans sa mémoire.

Après un mois de demi de marche, le 18 mai Jean-Marie arrive vers Turin où là, il va contacter nos jumeaux Doglianesi : Alessandra et Claudio et passer une soirée chez eux à Dogliani.



Ceux- là se connaissent depuis l'origine du jumelage en 2000 et sont comme frères et sœur. Le lendemain, après ce repos mérité et réparateur, il reprend la route et un mois plus tard le 18 juin il arrive place St Pierre. Quelques ampoules qu'il faut

soigner tous les jours éclairent ses pieds, il a perdu la bagatelle de 22 kg. Le pape François va-t-il le reconnaître ? Odile, même, aura du mal...

CHAPEAU Monsieur Jean-Marie et au cas où... Jarnac – Jérusalem c'est 3404 km mais la route est divine...

LES NOUVELLES EN BREF

Tristes nouvelles :

Durant ce trimestre nous déplorons les décès de Monsieur Drouet, père de notre ami Dominique et de Geoffrey Aldridge, un Dalkeith singer qui était venu se produire à Jarnac.

Nouvelles plus joyeuses :

Christine McPhillips, présidente du jumelage à Dalkeith est l'heureuse grand-mère d'une petite Zara Elisabeth.

LES PICTO-ÉCOSSAIS

Grâce au jumelage de nombreux amis écossais se sont installés en Charente.

Depuis 20 ans maintenant, Maggy et Collin Dickson habitent à Jarnac.

Il y a de nombreuses années, Paddy West et son mari se sont installés à Condéon et à présent Paddy se retrouvant malheureusement seule, s'est rapprochée et vit à Saint Yriex.

Depuis plusieurs années Norma Hunter possède une maison à Foussignac où elle passe plusieurs mois par an.

Gillian Dixon et sa femme ont aussi acheté une maison à Jarnac il y a déjà plusieurs années.

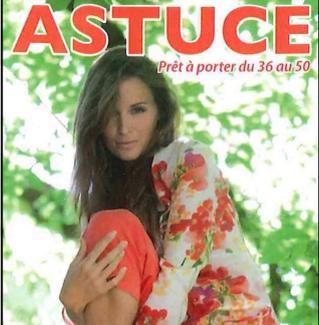
N'oublions pas le premier mariage franco / écossais en 1971. Il y a maintenant plus de 40 ans Andrew Smith épousait Catherine Bonnot. Ils vivent maintenant vers Saint Brice.

Si les nouvelles du jumelage vous intéressent n'oubliez pas de prendre votre cotisation : 5 €



Institut de beauté
à fleur de Peau

12, rue du Portillon - 16200 JARNAC
Tél : 05 45 32 53 47
Site web : www.institut-de-beaute-jarnac.com



ASTUCE
Prêt à porter du 36 au 50

Nouvelle Collection Été
Homme : Fred Perry, Shulton...
Femme : Betty Barclay, Jean-Gabriel, Veto, Françoise de France, Crossways

32 Grand Rue 16200 JARNAC
Tél. : 05 45 81 11 52



la boutique d'Alice

Prêt-à-porter féminin et accessoires

MEXX HARRIS WILSON leo Jarmin
Le plaisir de la baignoire + le petit baigneur + Holly BRACKEN

21 Grand'Rue 16200 Jarnac
☎ 05.45.81.25.54 ✉ alice_somprou@orange.fr



"LE NEYRAN"
presse, loto, cadeaux

Mr et Mme DUFOUR

Tél. 05.45.81.32.94 Port. 06.14.75.10.05
14 rue du portillon
16200 JARNAC



CAFE DU THEATRE

theatrejarnac@hotmail.com

CYBER CAFE - BRASSERIE
10, place du Château
16200 JARNAC

05 45 81 07 11



ART BOUTIQUE

Cadeaux - Déco - Plantes fleuries
Articles funéraires

3, Grand'Rue
JARNAC
☎ 05 45 81 70 64

Contre ce coupon
3€ OFFERTS
à partir de 15€ d'achat

OFFRE NON CUMULABLE
VALABLE JUSQU'AU 31/12/2014



Compteur Fleurette
Claire DOLIMONT

Fleurs - Compositions - Plantes

05 45 81 77 97
21-23, rue du Portillon - 16200 JARNAC



LA PART
Desangle

CAVE - BIÈRE - ÉPICERIE FINE - TORRÉFACTION
JARNAC
05-45-80-92-09